

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 406/2024
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

(ďalej tiež aj len “Zmluva”)

Zmluvné strany:

Názov: **Mesto Žilina**
Sídlo: **Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina**
V zastúpení: **Mgr. Peter Fiabáne, primátor**
IČO: **00 321 796**
Kontaktná osoba: **Ing. Mgr. Katarína Gazdíková, PhD.**
Tel. číslo a email: **katarina.gazdikova@zilina.sk; +421 905 945 805**

(ďalej tiež aj len “mesto Žilina”)

Názov: **Človek v ohrození, n.o.**
Sídlo: **Baštová 343/5, 811 03 Bratislava**
V zastúpení: **Andrea Najvirtová, riaditeľka**
IČO: **50 082 001**
Registrácia: **Registrovaná Okresným úradom Bratislava pod číslom OVVS-24106/502/2017-NO**
Kontaktná osoba: **PaedDr. Veronika Venglořová, Regionálny koordinátor pre Žilinský kraj**
Tel. číslo a email:

(ďalej tiež aj len “Človek v ohrození, n.o.”)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany”)

Preambula

Človek v ohrození, n.o. je nezisková organizácia, ktorá od r. 1999 profesionálne a transparentne poskytuje pomoc ľuďom, ktorí z rôznych dôvodov stratili bezpečnosť, dôstojnosť alebo slobodu. Činnosť realizuje prostredníctvom programov: Rozvojová spolupráca a humanitárna pomoc, Programy sociálnej integrácie a Globálne vzdelávanie a ľudské práva.

Človek v ohrození, n.o. od 2/2022, doby vypuknutia vojnového konfliktu na Ukrajine poskytuje organizovanú humanitárnu pomoc na Slovensku, na hraniciach s Ukrajinou a priamo v oblastiach zasiahnutých vojnou. Pružne reaguje na vznikajúce krízové situácie, poskytuje materiálnu pomoc, podporu miestnych iniciatív a organizácií, psychosociálnu podporu ľuďom utekajúcim pred ničivými dôsledkami vojny. V procesoch integrácie a inklúzie pomáha odídencom z Ukrajiny začleniť sa do života počas pobytu na území Slovenskej republiky. Pomoc zahŕňa advokáciu v rámci sociálneho poradenstva, vzdelávania, zamestnávania a cez rôzne komunitné a voľnočasové aktivity pomáha v náročných situáciách.

Mesto Žilina za účelom podpory partnerstva od r. 2003 s partnerským mestom Dnipro pozýva osoby (deti so zákonným zástupcom, ktoré vo vojne stratili svojich otcov) na pobyt do mesta Žilina.

Za týmto účelom sa Človek v ohrození, n.o. rozhodol pomôcť mestu Žilina pri organizačnom zabezpečení pobytu detí z mesta Dnipro, a preto zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci v nasledovnom znení:

Čl. 1

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda zmluvných strán o vzájomnej spolupráci zmluvných strán pri obsahovom, organizačnom, propagačnom a finančnom zabezpečení akcie:

Názov akcie: **Pobyt detí so zákonnými zástupcami z partnerského mesta Dnipro v Žiline**

Termín realizácie: **15.5.2024 – 24.5.2024**
(ďalej len "Pobyt detí")

2. Za podmienok stanovených v tejto Zmluve sa Zmluvné strany dohodli zabezpečiť pre Pobyt detí uvedený v čl. 1, bod 1 nasledovné:

a) Človek v ohrození, n.o.:

- viesť komunikáciu s kompetentnými osobami zastupujúcimi deti (zákonní zástupcovia, splnomocnené sprevádzajúce osoby) pre účel skompletizovania ID údajov, informovania o elektronickom doručení kópií základných ID dokumentov (zahraničný pas), kompletizovanie vyplnených formulárov (súhlas so spracovávaním osobných údajov, čestné vyhlásenie o zdravotnom stave zúčastnených osôb, kópiu o uzatvorení komerčnom zdravotnom poistení, ktoré kryje liečebné náklady počas pobytu na území Slovenskej republiky počas pobytu v uvedených dňoch) pred plánovaným príchodom na Slovensko najneskôr do 9.5.2024 (vrátane), ohľadom harmonogramu aktivít počas pobytu, doprave od prechodu na územie Slovenskej republiky cez hranicu Veľké Slanence – do Žiliny a späť na územie Ukrajiny na konci pobytu 24.5.2024,
- písomne informovať Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Žiline o Pobyte detí so zákonnými zástupcami najneskôr sedem kalendárnych dní pred zahájením akcie,
- vypracovať účel akcie dokladovaný pri prechode cez peší hraničný priechod Veľké Slanence,
- obsahovo, procesne a personálne zabezpečiť organizáciu Pobytu detí so zákonnými zástupcami podľa harmonogramu, ktorý ako príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Človek v ohrození, n.o. sa nepodieľa na finančnom zabezpečení Pobytu detí so zákonnými zástupcami a dáva k dispozícii len svoje personálne kapacity na zabezpečenie vyššie uvedených činností. Zároveň si Človek v ohrození, n.o. neuplatňuje voči mestu Žilina žiadne mzdové náklady súvisiace s personálnym zabezpečením organizácie Pobytu detí so zákonnými zástupcami podľa tejto Zmluvy a jej harmonogramu s výnimkou nákladov bezprostredne súvisiacich so zabezpečením aktivít v rámci Pobytu detí.

b) mesto Žilina:

- finančne zabezpečí Pobyť detí so zákonnými zástupcami uvedený v čl. 1, bod 1 (a to najmä dopravu, ubytovanie, stravu, náklady na aktivity) na základe harmonogramu,
- v prípade, ak náklady na aktivity, pri ktorých bude Človek v ohrození, n.o. podľa harmonogramu účastný, budú potrebné byť hradené v hotovosti, mesto Žilina poskytne v súlade v §19 ods.8 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov zástupcovi organizácie Človek v ohrození, n.o. pred plánovanou aktivitou preddavok v hotovosti na úhradu predmetnej aktivity, ktorý Človek v ohrození n.o. vydokladuje do 2 pracovných dní od skončenia uvedenej aktivity,
- zabezpečí propagáciu akcie v zmysle postupov a pravidiel mesta Žilina.

Čl. 3

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany budú vykonávať činnosti podľa tejto Zmluvy v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na predmet Zmluvy v nadväznosti na interné smernice, pravidlá a postupy.

Čl. 4

Miesto plnenia

1. Miestom plnenia sú miesta, v ktorých sa bude realizovať činnosť v zmysle harmonogramu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Čl. 5

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Platnosť tejto Zmluvy je možné pred uplynutím termínu realizácie Pobytu detí ukončiť nasledovnými spôsobmi:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od Zmluvy.
3. Každá zo zmluvných strán má právo písomne odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší ktorúkoľvek z povinností uvedených v čl. 2 tejto Zmluvy, pričom sa podmienky odstúpenia budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré nie sú výslovne upravené, sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sa stanú úplne alebo čiastočne neplatnými, zostane účinnosť ostatných ustanovení ako celku nedotknutá. Zmluvné strany sa dohodli, že neplatné ustanovenia nahradia novými úpravami, ktoré najvhodnejšie vystihujú zamýšľaný účel neplatných ustanovení.

6. Všetky oznámenia, výzvy a iná korešpondencia podľa tejto Zmluvy budú medzi zmluvnými stranami doručované osobne, elektronicky alebo listami doručenými doporučenou poštou na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
7. Zmluvné strany obsahu Zmluvy porozumeli, súhlasia s ňou, na znak čoho ju podpisujú.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
9. Zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnom vyhotovení so súhlasom zmluvných strán.
10. Zmluva sa vyhotovuje v troch obsahovo zhodných rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých mesto Žilina preberá dve vyhotovenia a Človek v ohrození jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa

V Žiline dňa

Za a v mene Človek v ohrození, n.o.

Za a v mene mesta Žilina

I

dpis:

Mgr. Andrea Najvirtová
Riaditeľ

.....
Mgr. Peter Fiabáne
primátor mesta Žilina

Príloha č. 1 k Zmluve o spolupráci: HARMONOGRAM AKTIVÍT 15.5. - 24.5.2024					
DÁTUM	8:00 - 8:45	9:00 - 12:30	12:30 - 13:30	14:00 - 18:00	18:00 - 19:00
15.5.2024 (STR)	cesta na SR, príchod do Užhorodu o 7:30, 8:30 na hranici Veľké Slemence, 7:30 slovenskeho času	cesta do Žiliny z hraničného pešieho prechodu Veľké Slemence	obed	zoznámenie v Klubovni CVO, oddych po náročnej ceste	večera
16.5.2024 (ŠTV)	raňajky	od 9:30 prehliadka Burianova veža, Rosenfeldov palác, iné kultúrne pamiatky	od 12:00 raut, pohostenie na radnici a privítanie primátorom, zrušený obed na UNIZA	14:00 - 17:00 aktivita s Ipčko, presun cez mesto na večeru	večera
17.5.2024 (PIA)	raňajky	od 9:00 - 10:00 návšteva UNHCR v klubovni CVO, od 10:00 - 18:00 aktivita s ČVO, opekanie v UPC Paľova buda, športové hry, workshop pre deti, plánovaná účasť 50 ľudí, krátka návšteva zástupcov mesta Žilina; zrušený obed na UNIZA			večera
18.5.2024 (SO)	raňajky	Turistika v okolí Žilina (Straník, Vyhliadka)	obed balený	Bórický park, aktivita v klubovni ČVO (premietanie filmu)	večera
19.5.2024 (NE)	raňajky	od 10:00 - 17:00 väčšia komunitná aktivita organizovaná M. Čontofalskou: Zmysel života a CVO v hale pre SK, UA deti; rôzne workshopy zamerané na terapiu alebo kreatívne tvorenie, zapojene aj ine NGO, obed balený			večera
20.5.2024 (PO)	raňajky	9:00 - 12:00 aktivita s TIK (prehliadka mesta Žilina) s p. Chudíkom	obed	výlet do Budatínskeho zámku a parku	večera
21.5.2024 (UT)	raňajky	9:00 - 16:00 turistika do Jánošíkových dier - Terchová, spoluúčasť na výlete NIVAM, obed balený			večera
22.5.2024 (STR)	raňajky	doobeda voľný program, vychádzka v blízkom okolí	obed	výlet na hrad Strečno	večera
23.5.2024 (ŠTV)	raňajky	program v Mestskej knižnici	obed	od 14:00 - 16:00 Zážitkový park Motio, od 16:00 - 17:30 rozličkové popoludnie v Klubovni CVO, od 17:30 Canisterapia s M. Čontofalská	večera
24.5.2024 (PIA)	raňajky presunúť od 7:00	od 8:00 odchod domov	obed balený		

* harmonogram v prípade nepriaznivého počasia bude prispôbovaný a upravený aktuálnym podmienkam

* Človek v ohrození, n.o. v zmysle Zmluvy o spolupráci zabezpečuje harmonogram od 9:00 - 18:00

